

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

7 JULI 1971.

**Ontwerp van wet ter uitvoering van artikel 59bis,
§§ 1 en 2 van de Grondwet.**

**AMENDEMENT
VAN DE H. JORISSEN c.s.**

ART. 2.

In het eerste lid van dit artikel, het n° 8° te vervangen als volgt :

« 8° voortdurende scholing en culturele animatie. »

Veranwoording.

Om een einde te maken aan de verwarring in de Nederlandse terminologie in verband met het begrip « éducation permanente », heeft het Departement van Onderwijs en Wetenschappen in Nederland in februari 1970 de term « voortdurende scholing » aanbevolen. In het belang van het algemeen Nederlands taalgebruik menen wij ons hierbij te moeten aansluiten.

**W. JORISSEN.
F. BAERT.
H. BALLET.**

R. A 8633

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

400 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp van wet;

497 (Zitting 1970-1971) : Verslag;

529, 582, 602, 603, 607, 612, 616, 618 en 619 (Zitting 1970-1971) : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

7 JUILLET 1971.

**Projet de loi portant exécution de l'article 59bis,
§§ 1 et 2 de la Constitution.**

**AMENDEMENT PROPOSE
PAR M. JORISSEN ET CONSORTS.**

ART. 2.

Dans le texte néerlandais du premier alinéa de cet article, remplacer le 8° par la disposition suivante :

« 8° voortdurende scholing en culturele animatie. »

Justification.

En vue de mettre fin à la confusion régnant dans la terminologie néerlandaise au sujet de la notion « éducation permanente », le Département de l'Enseignement et des Sciences des Pays-Bas a recommandé en février 1970 d'utiliser l'expression « voortdurende scholing ». En vue de promouvoir l'uniformité de la langue néerlandaise, nous estimons qu'il convient de faire droit à cette recommandation.

R. A 8633

Voir :

Documents du Sénat :

400 (Session de 1970-1971) : Projet de loi;

497 (Session de 1970-1971) : Rapport;

529, 582, 602, 603, 607, 612, 616, 618 et 619 (Session de 1970-1971) : Amendements.